

[Text]

Mr. Wilson: It is an increase because it is adding a category.

Senator David: But not an increase in power; that is what I mean, and that is what is important.

Mr. Wilson: That is right. There are 20-odd categories of weapons that are subject to these controls now.

Senator Kelleher: I have a question by way of clarification, Mr. Minister, regarding the light armoured vehicles that we will be selling to Saudi Arabia. Is it not correct that the machine guns they have on these vehicles are not manufactured by Canada?

Mr. Wilson: On the LAVs, that is correct.

Mr. Thorpe: That is correct.

Senator Kelleher: They are purchased from another country and are mounted here in Canada. Am I correct in suggesting that the reason they are being mounted here is because of cost constraints?

Mr. Wilson: I would say there are two reasons. First, if the LAVs were manufactured here, shipped to the country making the automatic weapons and had the weapons mounted there, there would be an additional cost which might also undermine their competitive position. In addition, though, by mounting the weapons and building the mount here in Canada, the value added is retained here in Canada.

Senator David: Could we go back to the new section 15? I would like to know the difference between subsections 1 and 2.

Mr. Wilson: Which is 15?

Senator Murray: On page 2, under Permits and Certificates, it says:

Section 15 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Senator David: In the first subsection, I think you say that for any arms sales a company or person must have the written permission of the minister. Do I understand that correctly?

Mr. Wilson: Except with the authority in writing of the minister.

Senator David: Let us say that I am the president of a company and I want to sell arms. I could not do so because of this subsection without the authorization of the minister?

Mr. Wilson: That is correct.

Senator David: Then what does subsection 2 mean? Does it mean that if you do not have permission, then you are a criminal?

Senator Kinsella: The short answer is yes.

Mr. Wilson: I can give you a layman's answer and my learned counsel will protect me if I am wrong. If you are not in compliance with subsection 1, then you are doing something that is prohibited under the Criminal Code.

Mr. Zigayer: If I may, I would like to describe what was meant to be caught by subsection 2, and that is the practice we see in some states where the manufacturer of the weapon may

[Traduction]

M. Wilson: Les ventes augmentent étant donné que nous ajoutons une catégorie d'armes.

Le sénateur David: Mais la puissance n'augmentera pas; c'est cela qui compte le plus.

M. Wilson: En effet. Il y a une vingtaine de catégories d'armes qui sont actuellement soumises à ces mesures de contrôle.

Le sénateur Kelleher: Monsieur le ministre, je voudrais un éclaircissement au sujet des véhicules blindés légers que nous allons vendre à l'Arabie Saoudite. N'est-il pas vrai que les mitrailleuses montées sur ces véhicules ne sont pas fabriquées au Canada?

M. Wilson: C'est exact, pour les blindés légers.

M. Thorpe: C'est exact.

Le sénateur Kelleher: Nous les achetons à un autre pays et nous les montons au Canada. Est-il vrai que c'est pour une question de prix de revient qu'ils sont montés chez nous?

M. Wilson: Je dirais qu'il y a deux raisons à cela. Premièrement, si les blindés étaient fabriqués ici et expédiés vers le pays qui fabrique les armes automatiques pour qu'elles y soient montées, cela représenterait des frais supplémentaires qui risqueraient de les rendre moins compétitifs. En outre, en montant les armes au Canada, c'est nous qui bénéficions de la valeur ajoutée.

Le sénateur David: Pourrions-nous en revenir au nouvel article 15? Je voudrais savoir quelle est la différence entre les paragraphes 1 et 2.

M. Wilson: De quel article 15 parlez-vous?

Le sénateur Murray: A la page 2, sous le titre Licences et certificats, nous pouvons lire ceci:

L'article 15 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit.

Le sénateur David: Je crois que, dans le premier paragraphe, vous dites que personne ne peut vendre d'armes sans l'autorisation écrite du ministre. Ai-je bien compris?

M. Wilson: C'est interdit sans l'autorisation écrite du ministre.

Le sénateur David: Disons que je sois le président d'une compagnie qui désire vendre des armes. Ces dispositions m'interdisent de le faire sans l'autorisation du ministre?

M. Wilson: C'est exact.

Le sénateur David: Alors que signifie le paragraphe 2? Cela veut-il dire que si vous le faites sans autorisation, vous êtes un criminel?

Le sénateur Kinsella: Oui.

M. Wilson: Je ne suis pas avocat, mais je peux vous répondre et l'éminent juriste qui m'accompagne me corrigera si je me trompe. Si vous n'agissez pas conformément au paragraphe 1, vous vous rendez coupable d'un acte criminel.

M. Zigayer: Si vous le permettez, je voudrais préciser que le paragraphe 2 visait à empêcher certaines pratiques selon lesquelles un fabricant produit, dans un pays «A», des armes qui